II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

DOCUMENTI ALLEGATI AL BILANCIO GENERALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Stato delle entrate e delle spese della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro per l'esercizio 1984

(84/102/CEE)

Ai sensi dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 1417/76 del Consiglio, del 1° giugno 1976, recante le disposizioni finanziarie applicabili alla Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro [1], « lo stato delle entrate e delle spese della Fondazione nonché la tabella dell'organico sono pubblicati, a titolo informativo, nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* contemporaneamente al bilancio delle Comunità ».

Salvo indicazione contraria, gli importi di questo documento di bilancio sono espressi in ECU.

---

[1] GU n. L 164 del 24. 6. 1976, pag. 16.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

ENTRATE

Riepilogo

Capitolo	Denominazione	Esercizio 1984	Esercizio 1983	Esercizio 1982
Cap. 1	*Sovvenzione della CEE*	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
Cap. 2	*Entrate varie*	70 000	60 600	90 575,67
	TOTALE GENERALE	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — SOVVENZIONE DELLA CEE

CAPITOLO 2 — ENTRATE VARIE

Articolo Voce	Denominazione	Esercizio 1984	Esercizio 1983	Esercizio 1982
	CAPITOLO 1			
1 00	***Sovvenzione della CEE***	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	TOTALE DEL CAPITOLO 1	4 200 000	3 900 000	3 423 114,83
	CAPITOLO 2			
2 00	***Proventi della vendita di beni mobili ed immobili***	6 000	2 400	5 690,01
2 10	***Proventi dei fitti***	10 000	7 200	9 560,21
2 20	***Entrate ed indennizzi per servizi forniti a titolo oneroso***	p.m.	p.m.	0,—
2 30	***Rimborsi di spese varie***	10 000	10 300	12 950,37
2 40	***Doni e legati***	p.m.	p.m.	0,—
2 50	***Redditi di fondi collocati, interessi bancari ed altri***	44 000	40 700	62 375,08
2 51	***Profitti sul corso del cambio***	p.m.	p.m.	0,—
	TOTALE DEL CAPITOLO 2	70 000	60 600	90 575,67
	TOTALE GENERALE	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — SOVVENZIONE DELLA CEE

CAPITOLO 2 — ENTRATE VARIE

Articolo Voce	Commento
1 00	In applicazione dell'articolo 15, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1365/75 del Consiglio, del 26 maggio 1975, concernente l'istituzione di una Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 139 del 30. 5. 1975, pag. 1), viene iscritta nel bilancio generale delle Comunità europee una sovvenzione destinata alla Fondazione. L'entrata iscritta corrisponde ad una parte dell'importo della sovvenzione prevista (vedi articolo 3 5 9 della parte B dello stato delle spese della sezione III, Commissione, del bilancio generale).
2 51	In conformità alle disposizioni previste dall'articolo 22, lettera c), del regolamento finanziario del 21 dicembre 1977 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), le perdite ed i profitti derivanti dai cambi nel corso di trasferimenti di fondi possono essere compensati in tal modo da poter registrare l'eventuale saldo attivo tra le entrate.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

SPESE

Riepilogo generale degli stanziamenti (1984 e 1983) e delle spese (1982)

Capitoli	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
Cap. 1	Personale	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
Cap. 2	Spese di funzionamento amministrativo	386 000	358 200	380 451,31
Cap. 3	Spese operative — Miglioramento delle condizioni di vita	848 000		
Cap. 4	Spese operative — Miglioramento delle condizioni di lavoro	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
Cap. 9	Spese non specificamente previste	p.m.	p.m.	0,—
	TOTALE GENERALE	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
	CAPITOLO 1			
1 10	***Agenti che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico***			
1 10 0	Stipendi base	1 040 000	1 166 700	912 051,22
1 10 1	Assegni familiari	125 000	129 200	102 611,74
1 10 2	Indennità di dislocazione	125 000	127 100	102 940,69
1 10 3	Indennità forfettarie temporanee	p.m.	p.m.	—
	Totale dell'articolo 1 10	1 290 000	1 423 000	1 117 603,65
1 11	***Altri agenti***			
1 11 2	Agenti locali	111 600	104 500	115 015,23
	Totale dell'articolo 1 11	111 600	104 500	115 015,23
1 12	***Pensioni, indennità una tantum e copertura del rischio di disoccupazione per gli agenti temporanei***			
1 12 0	Pensioni di anzianità	p.m.		

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE

Articolo Voce	Commento
1 10	
1 10 0	Stanziamento destinato al pagamento degli stipendi base calcolati secondo l'allegata tabella dell'organico dell'esercizio.
1 10 1	In conformità del progetto di regime applicabile al personale della Fondazione, gli assegni comprendono : a) l'assegno di famiglia, pari al 5 % dello stipendio base (allegato IV, articolo 6); b) l'assegno per figli a carico (allegato IV, articolo 7); c) l'indennità scolastica (allegato IV, articolo 8).
1 10 2	L'indennità di dislocazione è pari al 16 % dell'ammontare complessivo dello stipendio base, dell'assegno di famiglia e dell'assegno per figli a carico (vedi allegato IV, articolo 10, del regime applicabile al personale della Fondazione).
1 11	
1 11 2	Stanziamento destinato al pagamento degli stipendi e dei contributi del datore di lavoro al regime di sicurezza sociale per 6 agenti locali.
1 12	Queste voci coprono le future necessità di pagamenti da integrarsi, eventualmente, con storni di bilancio.
1 12 0	*Nuova voce* Regolamento (CECA/CEE/Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, che stabilisce il regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24), in particolare l'articolo 41a e l'allegato VI. Stanziamento destinato a coprire le pensioni di anzianità degli ex agenti della Fondazione.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
1 12	*(seguito)*			
1 12 1	Pensioni di invalidità	p.m.		
1 12 2	Pensioni di reversibilità	p.m.		
1 12 3	Indennità una tantum	p.m.		
1 12 4	Assicurazione contro la disoccupazione per gli agenti temporanei	p.m.		
	Totale dell'articolo 1 12	p.m.		
1 13	***Contributi assicurativi e previdenziali a carico del datore di lavoro***	49 700	72 600	54 455,70
1 14	***Assegni ed indennità varie***			
1 14 0	Assegni di nascita e di decesso	400	400	369,34
1 14 1	Spese di viaggio per ferie annuali	38 100	34 400	26 034,70
1 14 2	Indennità di alloggio e di trasporto	p.m.	p.m.	
1 14 5	Indennità speciale per i contabili e gli amministratori degli anticipi	p.m.	p.m.	
	Totale dell'articolo 1 14	38 500	34 800	26 404,04

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
1 12	*(seguito)*
1 12 1	*Nuova voce* Regolamento (CECA/CEE/Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, che stabilisce il regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24), in particolare l'articolo 41b e l'allegato VI. Stanziamento destinato a coprire le pensioni di invalidità degli ex agenti della Fondazione.
1 12 2	*Nuova voce* Regolamento (CECA/CEE/Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, che stabilisce il regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24), in particolare l'articolo 41c e 41d e l'allegato VI. Stanziamento destinato a coprire le pensioni di reversibilità pagate ai vedovi e alle vedove e/o agli orfani degli ex agenti della Fondazione.
1 12 3	*Nuova voce* Regolamento (CECA/CEE/Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, che stabilisce il regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24), in particolare l'articolo 11 e l'allegato VI. Stanziamento destinato a coprire le indennità una tantum corrisposte agli ex agenti della Fondazione.
1 12 4	*Nuova voce* La questione relativa all'assicurazione contro la disoccupazione per gli agenti temporanei è attualmente in fase di discussione da parte del Consiglio.
1 13	Regolamento (CECA/CEE/Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, che stabilisce il regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24). Stanziamento destinato al versamento dei contributi del datore di lavoro al regime di sicurezza sociale nazionale (articolo 38, paragrafo 1, del regime applicabile al personale della Fondazione) o della quota delle spese di assicurazione a carico del datore di lavoro, di cui la Fondazione assume l'onere in virtù dell'articolo 38, paragrafo 2.
1 14	Queste indennità o assegni sono previsti nel regime applicabile al personale della Fondazione.
1 14 1	Pagamento forfettario previsto all'allegato IV, articolo 15.
1 14 5	Voce destinata a coprire le indennità per gli amministratori degli anticipi ed i contabili, conformemente al regolamento recante le disposizioni finanziarie applicabili alla Fondazione.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
1 15	***Lavoro straordinario***	12 900	8 900	10 322,48
1 16	***Coefficienti correttori***	48 800	– 26 700	– 52 693,17
1 17	***Prestazioni di complemento***			
1 17 0	Interpreti free-lance ed operatori di conferenza	(1)	(1)	36 471,66
1 17 2	Altro personale remunerato a prestazione e lavori di traduzione e di dattilografia da affidare all'esterno	41 300	56 200	33 076,50
	Totale dell'articolo 1 17	41 300	56 200	69 548,16
1 20	***Spese varie per l'assunzione del personale***	11 400	11 400	5 487,44
1 21	***Spese di viaggio***	5 200	1 500	1 696,93
1 22	***Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento***	21 000	8 300	9 587,69
1 23	***Spese di trasloco***	21 700	10 700	3 879,25
1 24	***Indennità giornaliere temporanee***	13 900	3 400	2 477,90

(1) Su richiesta della commissione per il controllo di bilancio del Parlamento europeo, dal 1983 in poi queste spese sono imputate al capitolo 3.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
1 15	In base all'allegato II del progetto di regime applicabile al personale della Fondazione, le ore di lavoro straordinario effettuate dal personale della categoria C possono dar luogo a pagamento sotto forma di indennità forfettaria o di retribuzione ragguagliata alla paga ordinaria. Tale stanziamento è destinato inoltre al pagamento delle ore straordinarie effettuate dagli agenti locali e che non sono compensate con tempo libero.
1 16	Stanziamento destinato al pagamento dei coefficienti correttori a norma delle decisioni prese dal Consiglio.
1 17	
1 17 0	Questa voce era destinata a coprire gli onorari e le spese di trasporto degli interpreti free-lance e degli operatori di conferenza, nonché al pagamento delle prestazioni degli interpreti della Commissione.
1 17 2	Stanziamento destinato a coprire le spese per l'impiego di personale interinale, per traduzioni, riproduzioni (piante, disegni, grafici) e lavori di dattilografia affidati all'esterno.
1 20	Stanziamento destinato a coprire le spese di viaggio e di soggiorno dei candidati convocati per concorsi ad un posto vacante, nonché le spese per l'esame medico di assunzione.
1 21	Stanziamento destinato al rimborso delle spese di viaggio in occasione dell'entrata in servizio, della cessazione dal servizio o del trasferimento degli agenti. Esso copre anche le spese di viaggio dei familiari.
1 22	Stanziamento destinato a coprire le indennità : — di prima sistemazione (a cui si applica il coefficiente correttore), — di nuova sistemazione (a cui si applica il coefficiente correttore), dovute agli agenti obbligati a cambiare residenza dopo la loro entrata in servizio o in occasione della loro destinazione ad una nuova sede di servizio, nonché in occasione della cessazione definitiva dal servizio seguita da una nuova sistemazione in altra località.
1 23	Stanziamento destinato a coprire il rimborso delle spese di trasloco agli agenti conformemente all'articolo 16 dell'allegato IV del regime applicabile al personale della Fondazione.
1 24	Stanziamento destinato al pagamento delle indennità giornaliere temporanee dovute agli agenti a norma dell'articolo 17 dell'allegato IV del regime applicabile al personale della Fondazione.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
1 25	***Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento***	p.m.	p.m.	0,—
1 30	***Spese di missione, di trasferta ed altre spese accessorie***	80 000	77 200	66 093,64
1 40	***Sussidi straordinari***	p.m.	p.m.	0,—
1 42	***Ristoranti e mense***	7 400	8 300	8 237,70
1 43	***Servizio medico***	1 700	1 100	1 332,56
1 44	***Corsi di lingue, aggiornamento e perfezionamento professionale***	8 600	8 900	6 819,16
1 45	***Altre provvidenze***	300	300	278,10
	TOTALE DEL CAPITOLO 1	1 764 000	1 804 400	1 446 546,46
	CAPITOLO 2			
2 10	***Affitti***			
2 10 0	Affitti	p.m.	p.m.	0,—
2 10 1	Garanzie	p.m.	p.m.	0,—
	Totale dell'articolo 2 10	p.m.	p.m.	0,—
2 11	***Assicurazioni***	5 100	3 700	4 000,32
2 12	***Acqua, gas, elettricità e riscaldamento***	36 400	40 700	31 448,99
2 13	***Pulizia e manutenzione***	55 000	36 700	43 310,87
2 14	***Sistemazione dei locali***	23 200	57 400	30 749,09
2 15	***Misure di sicurezza e sorveglianza degli uffici***	p.m.	p.m.	0,—

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 1 — PERSONALE *(seguito)*

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO

Articolo Voce	Commento
1 30	Stanziamento destinato a coprire le spese di missione del personale della Fondazione.
1 42	Stanziamento per completare l'acquisto di attrezzature da ristoro e per sovvenzionare i pasti della mensa.
1 43	Stanziamento per gli esami medici annuali.
1 44	Stanziamento destinato all'organizzazione di corsi linguistici.
1 45	Stanziamento destinato alle azioni sociali a favore del personale della Fondazione.
2 11	Stanziamento destinato al pagamento dei contratti di assicurazione dell'immobile.
2 12	Stanziamento destinato al pagamento dei consumi durante l'anno.
2 13	Stanziamento destinato a coprire le spese per la manutenzione degli uffici della Fondazione.
2 14	Stanziamento destinato a coprire le spese per la sistemazione degli uffici della Fondazione.
2 15	Articolo destinato a coprire le spese derivanti da misure di sicurezza e dalla sorveglianza degli uffici della Fondazione.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
2 19	***Altre spese***	12 000	8 600	9 561,14
2 20	***Macchine per ufficio***			
2 20 0	Attezzatura iniziale	16 400	2 000	25 609,85
2 20 1	Rinnovo	4 100	4 000	0,—
2 20 3	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	5 100	2 800	2 408,29
	Totale dell'articolo 2 20	25 600	8 800	28 018,14
2 21	***Mobilio***			
2 21 0	Attrezzatura iniziale	2 900	4 700	9 647,59
2 21 1	Rinnovo	p.m.	p.m.	0,—
2 21 3	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	200	400	84,01
	Totale dell'articolo 2 21	3 100	5 100	9 731,60
2 22	***Materiale ed impianti tecnici***			
2 22 0	Attrezzatura iniziale	3 200	12 900	9 267,60
2 22 1	Rinnovo	p.m.	p.m.	0,—
2 22 2	Noleggio	3 000	2 100	2 533,43
2 22 3	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	21 700	16 000	17 478,72
	Totale dell'articolo 2 22	27 900	31 000	29 279,75
2 23	***Materiale da trasporto***			
2 23 0	Attrezzatura iniziale	p.m.	p.m.	0,—
2 23 1	Rinnovo	13 000	p.m.	0,—
2 23 2	Noleggio	p.m.	2 400	1 709,16

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
2 19	Stanziamento destinato a coprire le altre spese correnti in materia di immobili non specificatamente previste, come la tassa per la nettezza urbana, il risanamento, la raccolta delle immondizie, ecc.
2 20	
2 20 0	Stanziamento destinato all'acquisto di macchine da scrivere, calcolatrici, unità per il trattamento automatico dei testi, ecc.
2 20 1	Stanziamento destinato all'acquisto di macchine da scrivere, calcolatrici, unità per il trattamento automatico dei testi, ecc.
2 20 3	Stanziamento destinato all'acquisto di macchine da scrivere, calcolatrici, unità per il trattamento automatico dei testi, ecc.
2 21	
2 21 0	Stanziamento destinato all'acquisto di mobilio per il personale e all'arredamento delle sale di riunione.
2 21 3	Stanziamento destinato alle spese di manutenzione e di riparazione del mobilio.
2 22	
2 22 2	Stanziamento destinato a coprire le spese di noleggio di materiale tecnico, in particolare estintori di incendio, apparecchi per la riproduzione di documenti, impianti d'allarme, impianti tecnici per conferenze tenute in sedi diverse dall'immobile.
2 22 3	Stanziamento destinato a coprire le spese di manutenzione e di riparazione degli apparecchi e degli impianti tecnici.
2 23	
2 23 0	Voce destinata a coprire le spese per l'acquisto di un mezzo di trasporto.
2 23 1	Stanziamento destinato alla sostituzione di un'automobile acquistata nel 1976.
2 23 2	Voce destinata a coprire le spese di noleggio di autovetture o di mezzi di trasporto per rispondere a necessità imprevedibili.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
2 23	*(seguito)*			
2 23 3	Manutenzione, utilizzazione e riparazioni	10 300	7 900	7 540,35
	Totale dell'articolo 2 23	23 300	10 300	9 249,51
2 25	***Spese di documentazione e di biblioteca***			
2 25 0	Dotazione di biblioteca, acquisto di libri	6 100	4 400	4 502,98
2 25 1	Materiale speciale di biblioteca, di documentazione e di riproduzione	26 000	28 700	455,77
2 25 2	Abbonamenti a giornali e periodici	3 800	5 600	3 605,46
2 25 4	Spese di rilegatura e di conservazione delle opere della biblioteca	p.m.	p.m.	0,—
	Totale dell'articolo 2 25	35 900	38 700	8 564,21
2 30	***Cancelleria e forniture d'ufficio***	15 100	12 200	12 031,96
2 31	***Spese postali, telecomunicazioni***			
2 31 0	Spese postali e di porto	48 000	40 300	38 382,85
2 31 1	Telefono, telegrafo, telex, radio, televisione	47 200	44 000	37 519,59
	Totale dell'articolo 2 31	95 200	84 300	75 902,44
2 32	***Oneri finanziari***			
2 32 0	Spese bancarie e altri oneri finanziari	p.m.	p.m.	73,55
	Totale dell'articolo 2 32	p.m.	p.m.	73,55
2 33	***Spese di contenzioso***	p.m.	p.m.	0,—

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
2 23	*(seguito)*
2 23 3	Stanziamento destinato a coprire le spese di utilizzazione dei mezzi di trasporto.
2 25	
2 25 0	Stanziamento per l'acquisto di volumi, documenti ed altre pubblicazioni non periodiche necessarie alla Fondazione.
2 25 1	Stanziamento destinato a coprire le spese per attrezzature speciali da biblioteca, in particolare scaffali movibili speciali, un lettore ed un'unità per sviluppo di « microfiches ».
2 25 2	Stanziamento destinato a coprire le spese per abbonamenti a giornali, periodici specializzati, Gazzette ufficiali, documenti parlamentari, bollettini vari ed altre pubblicazioni specializzate.
2 25 4	Voce destinata a coprire le spese di rilegatura e altre, indispensabili alla conservazione di opere e periodici.
2 30	Stanziamento destinato a coprire le spese per l'acquisto di carta, buste, forniture d'ufficio, prodotti per apparecchi di riproduzione.
2 31	
2 31 0	Stanziamento destinato a coprire le spese postali e di porto, compresa la spedizione di colli postali ed altri.
2 31 1	Stanziamento destinato al pagamento di canoni di abbonamento, nonché alla copertura delle spese delle comunicazioni e delle spese fisse di manutenzione e riparazione del materiale.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
2 34	***Danni e interessi***	p.m.	p.m.	0,—
2 39	***Altre spese di funzionamento***			
2 39 0	Assicurazioni varie	400	300	249,22
2 39 1	Tenute di servizio ed abiti di lavoro	2 800	2 800	2 177,28
2 39 3	Trasloco di servizi	400	300	0,—
2 39 4	Spese minute	900	600	702,22
	Totale dell'articolo 2 39	4 500	4 000	3 128,72
2 40	***Spese per ricevimenti e di rappresentanza***	3 700	3 700	1 683,97
2 50	***Spese di riunione e di convocazione***			
2 50 0	Riunioni del consiglio d'amministrazione			46 983,72
2 50 1	Riunioni del comitato di esperti			9 816,92
	Totale dell'articolo 2 50			56 800,64
2 51	***Riunioni e convocazioni in generale***			5 208,94
2 70	***Pubblicazioni***	20 000	13 000	21 707,47
	TOTALE DEL CAPITOLO 2	386 000	358 200	380 451,31

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 2 — SPESE DI FUNZIONAMENTO AMMINISTRATIVO *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
2 39	
2 39 0	Stanziamento per assicurazioni diverse (responsabilità civile, furto).
2 39 1	Stanziamento destinato a coprire le spese di acquisto, manutenzione e pulizia delle uniformi di servizio e degli indumenti di lavoro.
2 39 3	Stanziamento destinato a coprire le eventuali piccole spese di trasporto.
2 39 4	Stanziamento destinato a coprire altre spese varie di funzionamento non specificatamente previste.
2 40	Stanziamento destinato a coprire le spese di rappresentanza.
2 50	
2 50 0	Questa voce era destinata a coprire le spese di funzionamento del consiglio d'amministrazione, comprese le spese di viaggio e di soggiorno e l'eventuale affitto di sale.
2 50 1	Questa voce era destinata a coprire le spese di funzionamento del comitato di esperti, comprese le spese di viaggio e di soggiorno e l'eventuale affitto di sale.
2 51	Quest'articolo era destinato a coprire le spese di viaggio e di soggiorno e le spese accessorie degli esperti e di altre persone convocate.
2 70	Stanziamento per coprire i costi di pubblicazione, in particolare nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* del bilancio preventivo della Fondazione in conformità all'articolo 9 del regolamento finanziario.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
	CAPITOLO 3 (1)			
3 00	***Costituzione di una documentazione operativa***	30 800		
3 01	***Diffusione delle conoscenze***			
3 01 0	Pubblicazione dei risultati di studi	28 000		
3 01 1	Pubblicazione della relazione annuale	p.m.		
3 01 2	Pubblicazione di altri periodici	p.m.		
	Totale dell'articolo 3 01	28 000		
3 02	***Partecipazioni a congressi e manifestazioni occasionali***	1 200		
3 03	***Studi e progetti pilota relativi alle condizioni di vita e all'ambiente***	496 800		
3 04	***Spese per riunioni (consiglio di amministrazione, comitato di esperti, seminari, colloqui, riunioni di coordinamento, ecc.) e relativi costi di interpretariato***			
3 04 0	Spese per riunioni in generale	112 000		
3 04 1	Spese di interpretariato	72 000		
3 04 2	Riunioni del consiglio di amministrazione (2)	23 600		

(1) L'istituzione, secondo l'attuale disposizione, dei capitoli 3 e 4 segue la decisione dell'autorità di bilancio in merito all'esercizio 1984. Gli stanziamenti imputati al capitolo 3 e 4 corrispondono alle voci precedentemente raggruppate sotto un solo capitolo per gli esercizi finanziari precedenti.

(2) Per le spese effettuate nel 1982 vedere alle voci 2 50 0 e 2 50 1.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA

Articolo Voce	Commento
3 00	Stanziamento destinato all'acquisto di opere, alla costituzione di schedari o cataloghi, nonché ai corrispondenti lavori meccanografici per la costituzione di una documentazione selettiva vertente in particolare sui dati attuali, gli sviluppi più recenti e le ricerche nei settori interessati.
3 01	
3 01 0	Stanziamento per la pubblicazione di risultati di studi.
3 01 2	Voce destinata a coprire le spese di pubblicazione delle informazioni di natura generale sulla Fondazione (libri, opuscoli, volantini).
3 02	Stanziamento per permettere alla Fondazione di collaborare con altre istituzioni e fondazioni analoghe.
3 03	Stanziamento destinato al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma di lavoro della Fondazione relativo alle condizioni di vita e all'ambiente.
3 04	
3 04 0	Stanziamento destinato all'organizzazione di seminari, colloqui, riunioni di coordinamento e di valutazione, ai fini della realizzazione dei programmi di lavoro della Fondazione.
3 04 1	Stanziamento destinato a coprire le spese di interpretariato connesse all'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione, del comitato di esperti, oltre ai seminari, ai colloqui ed alle riunioni di coordinamento e di valutazione, ai fini della realizzazione dei programmi di lavoro della Fondazione.
3 04 2	Stanziamento destinato a coprire le spese operative del consiglio di amministrazione, incluse le indennità di trasferta, le indennità giornaliere e le spese di alloggio, se necessario.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA *(seguito)*

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
3 04	*(seguito)*			
3 04 3	Riunioni del comitato di esperti (1)	4 800		
	Totale dell'articolo 3 04	212 400		
3 05	***Traduzione dei rapporti relativi agli studi e dei documenti di lavoro per seminari, riunioni di coordinamento, colloqui, ecc.***	78 800		
3 09	***Perdite dovute al corso del cambio***	p.m.		
	TOTALE DEL CAPITOLO 3	848 000		
	CAPITOLO 4 (2)			
4 00	***Costituzione di una documentazione operativa***	46 200	51 700	50 869,56
4 01	***Diffusione delle conoscenze***			
4 01 0	Pubblicazione dei risultati di studi	42 000	57 100	72 512,41
4 01 1	Pubblicazione della relazione annuale	p.m.	p.m.	0,—
4 01 2	Pubblicazione di altri periodici	p.m.	p.m.	7 705,17
	Totale dell'articolo 4 01	42 000	57 100	80 217,58

(1) Per le spese effettuate nel 1982 vedere alle voci 2 50 0 e 2 50 1.
(2) Vedi nota del capitolo 3.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 3 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI VITA *(seguito)*

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO

Articolo Voce	Commento
3 04	*(seguito)*
3 04 3	Stanziamento destinato a coprire le spese operative del comitato di esperti, incluse le indennità di trasferta, le indennità giornaliere e le spese di alloggio, se necessario.
3 05	Stanziamento destinato a coprire le spese di traduzione, nelle lingue comunitarie, dei rapporti relativi agli studi e dei documenti di lavoro per i seminari, i colloqui, le riunioni di valutazione, ecc.
3 09	Articolo destinato a coprire le perdite dovute al corso di cambio (che non sono compensate dai relativi profitti) che si verificano nel corso delle operazioni nell'ambito del bilancio della Fondazione.
4 00	Stanziamento destinato all'acquisto di opere, alla costituzione di schedari o cataloghi, nonché ai corrispondenti lavori meccanografici per la costituzione di una documentazione selettiva vertente in particolare sui dati attuali, gli sviluppi più recenti e le ricerche nei settori interessati.
4 01	
4 01 0	Stanziamento per la pubblicazione dei risultati di studi effettuati in esecuzione dei programmi di lavoro della Fondazione.
4 01 2	Stanziamenti per coprire le spese di pubblicazione delle informazioni di natura generale sulla Fondazione (libri, opuscoli, volantini).

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO *(seguito)*

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
4 02	***Partecipazioni a congressi e manifestazioni occasionali***	1 800	2 500	1 086,33
4 03	***Spese per studi di ricerca e progetti pilota***			
4 03 0	Studi settoriali e globali concernenti il lavoro a turni e l'organizzazione del lavoro	448 000	401 000	392 571,24
4 03 1	Progetti pilota	p.m.	p.m.	—
4 03 2	Studi sui sistemi di fissazione dei salari	p.m.	p.m.	85 912,11
4 03 3	Studi sull'impatto dell'evoluzione tecnologica	64 000	258 400	186 013,61
4 03 4	Studi di ricerca in nuovi settori	p.m.	168 100	127 655,11
4 03 5	Studi sullo stress relativo alle condizioni di vita e di lavoro	233 200	101 500	114 962,12
4 03 6	Studi su alcuni aspetti dei trasporti	p.m.	72 400	75 566,63
	Totale dell'articolo 4 03	745 200	1 001 400	982 680,82
4 04	***Costo delle riunioni (consiglio di amministrazione, comitato di esperti, seminari, colloqui, riunioni di coordinamento, ecc.) e relative spese di interpretariato***			
4 04 0	Costo generale delle riunioni	168 000	183 600	198 440,10
4 04 1	Spese di interpretariato	108 000	176 900	109 936,43
4 04 2	Riunioni del consiglio di amministrazione [1]	35 400	62 900	

[1] Per le spese effettuate nel 1982 vedere alle voci 2 50 0 e 2 50 1.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO *(seguito)*

Articolo Voce	Commento
4 02	Stanziamento per permettere alla Fondazione di collaborare con altre istituzioni e fondazioni analoghe.
4 03	
4 03 0	Stanziamento destinato al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma di lavoro della Fondazione in tutti i settori e segnatamente nel campo del lavoro a turni e dell'organizzazione del lavoro.
4 03 2	Voce destinata al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma di lavoro della Fondazione concernente soprattutto le conseguenze dei vari sistemi di fissazione dei salari.
4 03 3	Stanziamento destinato al finanziamento dei contratti per studi, ai fini della realizzazione del programma di lavoro della Fondazione relativo all'impatto dell'evoluzione tecnologica sulle condizioni di lavoro e sull'ambiente.
4 03 4	Voce destinata al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma di lavoro della Fondazione per quanto concerne nuovi temi di ricerca, in particolare gli studi sul tempo lavorativo in funzione dell'arco completo della vita degli individui.
4 03 5	Stanziamento destinato al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma della Fondazione per quanto concerne l'ambiente in generale e lo stress provocato da fattori dentro e fuori del luogo di lavoro.
4 03 6	Voce destinata al finanziamento dei contratti per studi e progetti specifici ai fini della realizzazione del programma della Fondazione per quanto concerne il rapporto fra alcuni aspetti dei trasporti e il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro.
4 04	
4 04 0	Stanziamento destinato all'organizzazione di seminari, colloqui e riunioni di valutazione ai fini della realizzazione dei programmi di lavoro della Fondazione.
4 04 1	Stanziamento destinato a coprire le spese di interpretariato connesse all'organizzazione delle riunioni del consiglio di amministrazione e del comitato di esperti, oltre ai seminari, ai colloqui ed alle riunioni di valutazione organizzati ai fini della realizzazione dei programmi di lavoro della Fondazione.
4 04 2	Stanziamento destinato a coprire le spese operative del consiglio di amministrazione, incluse le indennità di trasferta, le indennità giornaliere e le spese di alloggio, se necessario.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO *(seguito)*

CAPITOLO 9 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Articolo Voce	Denominazione	Stanziamenti 1984	Stanziamenti 1983	Esecuzione 1982
4 04	*(seguito)*			
4 04 3	Riunioni del comitato di esperti (1)	7 200	21 100	
	Totale dell'articolo 4 04	318 600	444 500	308 376,53
4 05	***Traduzioni dei rapporti relativi agli studi e ai documenti di lavoro per i seminari, le riunioni di coordinamento, i colloqui, ecc.***	118 200	240 800	229 323,67
4 09	***Perdite dovute al corso del cambio***	p.m.	p.m.	34 138,24
	TOTALE DEL CAPITOLO 4	1 272 000	1 798 000	1 686 692,73
	CAPITOLO 9			
9 90	***Spese non specificatamente previste***	p.m.	p.m.	—
	TOTALE DEL CAPITOLO 9	p.m.	p.m.	—
	TOTALE GENERALE	**4 270 000**	**3 960 600**	**3 513 690,50**

(1) Per le spese effettuate nel 1982 vedere alle voci 2 50 0 e 2 50 1.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

CAPITOLO 4 — SPESE OPERATIVE — MIGLIORAMENTO DELLE CONDIZIONI DI LAVORO *(seguito)*

CAPITOLO 9 — SPESE NON SPECIFICATAMENTE PREVISTE

Articolo Voce	Commento
4 04	*(seguito)*
4 04 3	Stanziamento destinato a coprire le spese operative del comitato di esperti, incluse le indennità di trasferta, le indennità giornaliere e le spese di alloggio, se necessario.
4 05	Stanziamento destinato a coprire le spese di traduzione, nelle lingue comunitarie, dei rapporti relativi agli studi e dei documenti di lavoro per i seminari, i colloqui, le riunioni di valutazione, ecc.
4 09	Articolo destinato a coprire le perdite dovute al corso di cambio (che non sono compensate dai relativi profitti) che si verificano nel corso delle operazioni nell'ambito del bilancio della Fondazione.

FONDAZIONE EUROPEA PER IL MIGLIORAMENTO
DELLE CONDIZIONI DI VITA E DI LAVORO

Tabella dell'organico 1984

Categorie e gradi	Posti autorizzati per il 1983	Nuovi posti	Posti autorizzati per il 1984
Direttore	1	—	1
Direttore aggiunto	1	—	1
A 5	7 (1)	—	7 (1)
A 6	3 (2)	—	3 (2)
A 7	5 (3)	—	5 (3)
A 8	—	—	—
Totale	17	—	17
B 1	2	—	2
B 3	4	—	4
B 5	1	—	1
Totale	7	—	7
C 1	—	—	—
C 2	1	—	1
C 3	5	+1	6
C 5	4	—	4
Totale	10	+1	11
D 2	—	+1	1
D 4	1	—	1
Totale	1	+1	2
Totale generale	**35**	**+2**	**37**

(1) Di cui 4 traduttori.
(2) Di cui 2 traduttori.
(3) Di cui 1 traduttore.